

Categoria	Domanda	Risposta
Domanda	Una federazione può dare il suo sostegno a determinate condizioni?	La federazione deve concludere accordi con i destinatari dei contributi in qualità di beneficiario finale (persona giuridica interna o esterna alla struttura della federazione), in particolare per garantire l'utilizzazione del sostegno. Tuttavia, non devono essere oggetto di un tale accordo condizioni o obblighi inappropriati (ai sensi della legge sui cartelli o lesioni secondo la OC o danni alla personalità secondo la CC). Inoltre, deve essere garantito il rispetto del principio della parità di trattamento. È possibile, ad esempio, che la federazione possa concordare con un organizzatore che la federazione può assegnare delle Wild Card alle giocatrici o ai giocatori svizzeri.
Domanda	La maggior parte degli organizzatori di eventi sono società (campionati, eventi). Le società devono compilare moduli di domanda separati per ogni evento o la società compila sempre un solo modulo?	Per ogni organizzazione (ad es. società) viene compilato 1 modulo di domanda. In questo modulo sono incluse tutte le entrate mancate, le entrate supplementari, i costi aggiuntivi e i costi ridotti a seguito del COVID-19 nel 2020. Comprende tutto quello che dovrebbe essere incluso nei conti di questa organizzazione, ad esempio una serata fondue che non ha avuto luogo, le misure di protezione che hanno generato spese supplementari e i contributi degli sponsor che hanno dovuto essere rimborsati a causa di prestazioni non fornite per motivo di COVID-19.
Domanda	<p><i>Estratto dai documenti: "Swiss Volley deciderà, sulla base della valutazione dell'importanza strutturale, quali richieste di risarcimento danni possono essere ammesse nell'ambito del concetto di stabilizzazione ... [...] Si prega di notare che non vi è alcun diritto ad un importo garantito e che è escluso il ricorso legale. Al momento si presume che solo una parte delle domande presentate sarà presa in considerazione".</i></p> <p>Vuol dire che principalmente i grandi club che fanno molto lavoro di formazione riceveranno davvero un contributo? I piccoli club non hanno quindi nessuna possibilità di ricevere un contributo?</p>	<p>Le specifiche di Swiss Olympic e dell'UFSP definiscono che la maggior parte del pacchetto di stabilizzazione deve essere dedicata allo sport popolare, a condizione che sia strutturalmente importante. Lo sport popolare e soprattutto i piccoli club sono strutturalmente importanti per SwissVolley in generale e dovrebbero essere presi in considerazione. La quota percentuale e l'importo dipendono dal numero totale delle richieste e degli importi e non possono ancora ricevere risposta al 17.08.20.</p> <p>Con la perdita netta raccomandata > 10% del budget o 10 TCHF, forniamo assistenza per valutare a partire da quale danno vale la pena di sostenere lo sforzo amministrativo. Questa è solo una raccomandazione, ogni organizzazione può e deve decidere per sé.</p>

SwissVolley

Q&A sulle misure di stabilizzazione

Versione 1: 17.08.20

Categoria	Domanda	Risposta
Definizione danno	Swiss Volley può successivamente ridurre le quote associative e farle coprire dalle misure di stabilizzazione?	No, è il principio dell'annaffiatoio. (soluzioni di copertura forfettaria) Ciò non è consentito a causa della legge sulle sovvenzioni e dei requisiti dell'UFSP, perché le organizzazioni che non hanno subito danni legati al COVID-19 beneficerebbero delle misure di stabilizzazione.
Definizione danno	Come è definito un danno e come si rapporta alla messa in atto del concetto di stabilizzazione?	Le mancate entrate e i costi aggiuntivi subiti a causa del COVID-19 sono considerati come danni. Ogni organizzazione che desidera un contributo deve calcolare il proprio "bilancio COVID-19". I danni devono essere elencati. È imperativo che questo bilancio metta a confronto i ricavi persi ed i costi aggiuntivi associati al COVID-19 con le entrate aggiuntive e i costi in meno. Se ne risulta un bilancio negativo, l'organizzazione può segnalarlo come danno. Se una manifestazione non viene realizzata, le prestazioni assicurative, i contributi dei Cantoni o dei Comuni, per esempio, devono essere presi in considerazione come riduzione del danno. Alla fine, il destinatario di un contributo deve trovarsi nella stessa situazione in cui sarebbe se l'evento avesse potuto svolgersi normalmente.
Definizione danno	Le misure adottate a seguito della pandemia COVID-19, come la cancellazione o la riduzione delle quote associative a causa della riduzione delle prestazioni, possono essere richieste come risarcimento danni?	Se l'organizzazione può dimostrare in modo credibile che, senza la riduzione delle quote associative, ci si può aspettare che i soci lascino il club a causa di una riduzione verificabile delle prestazioni offerte a seguito del COVID-19, le mancate entrate delle quote associative possono essere annunciate.
Definizione danno	I danni immateriali (mancanza di opportunità di reclutamento di nuovi talenti, ricerca più difficile di sponsor, minore presenza in televisione, ecc.) possono essere convertiti in una somma di denaro? Se è così, come si calcola?	No, si possono annunciare solo i danni pecuniari effettivi.

SwissVolley

Q&A sulle misure di stabilizzazione

Versione 1: 17.08.20

Categoria	Domanda	Risposta
Dichiarazione corretta e autorizzata	Un'organizzazione che ha ricevuto un sostegno finanziario in relazione alle misure di emergenza della Confederazione del marzo 2020 può ricevere anche un finanziamento nell'ambito delle misure di stabilizzazione?	Sì, naturalmente, verranno prese in considerazione misure di sostegno per le emergenze, in modo che l'organizzazione riceva il finanziamento massimo per tutte le misure combinate che sia equivalente al danno che ha subito a causa del coronavirus.
Dichiarazione corretta e autorizzata	Cosa succede se un beneficiario non attua nel 2020 le misure che hanno dato diritto al sostegno finanziario?	Il beneficiario deve restituire l'importo corrispondente.
Dichiarazione corretta e autorizzata	G+S non paga completamente le sovvenzioni G+S calcolate dai club. I club subiscono quindi una perdita di entrate. Questa perdita può essere contabilizzata nell'ambito delle misure di stabilizzazione?	No, la perdita di reddito dei corsi e dei campi G+S derivante dalle misure COVID non può essere rivendicata nell'ambito del pacchetto di stabilizzazione federale. Gli organizzatori dei corsi G+S possono aspettarsi un contributo straordinario G+S del 40% sulla base delle attività del 2019 e del 2018. Il contributo straordinario G+S sarà versato in aggiunta alle attività J+S svolte/sovvenzionate nel 2020. Ulteriori informazioni su: https://www.jugendundsport.ch/it/corona/js-sonderbeitraege.html

Categoria	Domanda	Risposta
Uso dell'importo	Il denaro deve essere investito laddove è stato subito il danno?	Il denaro proveniente dalle misure di stabilizzazione può essere investito solo laddove si sono effettivamente verificati i danni monetari dovuti alla pandemia del COVID-19. L'importo investito non può in nessun caso superare quello dei danni. Il destinatario deve essere in grado di provare in ogni momento il danno segnalato e l'utilizzo dell'assistenza finanziaria COVID-19 ottenuta. In linea di massima, possono essere finanziate solo misure il cui finanziamento sia garantito anche a lungo termine oltre l'epidemia COVID-19.
Uso dell'importo	È vietato sostenere gli atleti. Questo vale solo per il supporto diretto o anche per il supporto indiretto?	Il sostegno finanziario non è possibile. L'aiuto è possibile solo se la persona che ha subito il danno non è l'atleta ma, ad esempio, l'organizzatore. Un esempio: un torneo è stato rinviato da marzo a ottobre. Il danno è stato subito dall'organizzatore del torneo e non dagli atleti.
Uso dell'importo	<i>Estratto dai documenti: «I contributi versati devono essere utilizzati dal richiedente nel 2020. La creazione di riserve/accantonamenti e il loro utilizzo nel 2021 sono esplicitamente vietati. [...] Snoltre, ciò potrebbe avere anche conseguenze penali.»</i> Se un'organizzazione riceve mezzi e poi ha un profitto alla fine dell'anno, si presume automaticamente che questo sia stato creato a partire dal pacchetto di stabilizzazione. Come il club può/dovrebbe dimostrare che i fondi forniti sono stati effettivamente utilizzati e che il profitto è solo il risultato di un grande sforzo o di una buona gestione?	Questo non può essere dimostrato, in quanto la perdita netta è stata mantenuta ad un livello basso grazie ad una buona gestione del club. Pertanto, può essere rivendicata solo la perdita netta effettiva. I fondi ricevuti devono essere utilizzati per ridurre i danni. Ciò è quindi definito sulla base della legge sulle sovvenzioni e delle specifiche dell'UFSP.
Rapporto danni	La dichiarazione di danno deve sempre essere compilata nella sua interezza, anche se il COVID-19 ha influito solo su alcuni elementi?	Sì.
Rapporto danni	<i>Estratto dai documenti: «I danni elencati devono essere documentati a partire da un importo di CHF 1'000.-. Si prega di presentare i relativi documenti giustificativi con questa valutazione.»</i> L'assegnazione di un contributo del pacchetto di stabilizzazione è esclusa al di sotto di questo importo di CHF 1'000.-?	Non è esclusa la possibilità di ricevere un contributo per un importo inferiore. Il limite di 1.000 è inteso a ridurre al minimo il carico di lavoro amministrativo del rapporto. In caso di una verifica approfondita da parte del Controllo federale delle finanze, di SwissOlympic o di SwissVolley, dovrebbe comunque essere possibile dimostrare, mediante prove documentali, importi inferiori a CHF 1'000.-.

Raccoglieremo altre domande e le aggiungeremo al Q&A, se necessario.